



Kunsill  
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 27 ta' Novembru 2020  
(OR. en)

---

---

Fajl Interistituzzjonali:  
2020/0338(NLE)

---

---

13464/20  
ADD 1

AVIATION 217  
RELEX 942  
RHJ 5

#### NOTA TA' TRASMISSJONI

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| minn:             | Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur                                                                                                                                                                                                                               |
| data meta waslet: | 27 ta' Novembru 2020                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| lil:              | Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea                                                                                                                                                                                                                                     |
| Nru dok. Cion:    | COM(2020) 764 final                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Sugġett:          | ANNEX ta' [...] Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-pożizzjoni li trid tittieħed f'isem l-Unjoni Ewropea fi ħdan il-Komitat Kongunt stabbilit mill-Ftehim dwar l-Avjazzjoni Ewro-Mediterranju bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, fuq naħa waħda, u r-Renju Haxemita tal-Ġordan, fuq in-naħa l-oħra |

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu mehmuz id-dokument COM(2020) 764 final.

Mehmuz: COM(2020) 764 final



IL-KUMMISSJONI  
EWROPEA

Brussell, 27.11.2020  
COM(2020) 764 final

ANNEX

**ANNESS**

**ta' [...]**

**Proposta ghal Deċiżjoni tal-Kunsill**

**dwar il-pożizzjoni li trid tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fi hdan il-Kumitat Kongunt  
stabbilit mill-Ftehim dwar l-Avjazzjoni Ewro-Mediterranju bejn l-Unjoni Ewropea u l-  
Istati Membri tagħha, fuq naha wahda, u r-Renju Haxemita tal-Ġordan, fuq in-naħa l-  
ohra**

**DEĊIŻJONI Nru 1/[sena] TAL-KUMITAT KONGUNT UE-ĠORDAN STABBILIT  
MILL-FTEHIM DWAR L-AVJAZZJONI EWRO-MEDITERRANJU BEJN L-  
UNJONI EWROPEA U L-ISTATI MEMBRI TAGHHA, FUQ NAHA, U R-RENJU  
HAXEMITA TAL-ĠORDAN, FUQ IN-NAHA L-OHRA**

ta' ...

li tadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu

Il-KUMITAT KONGUNT UE-ĠORDAN,

Wara li kkunsidra l-Ftehim Dwar l-Avjazzjoni Ewro-Mediterranju bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha fuq naħa, u r-Renju Haxemita tal-Ġordan fuq in-naħa l-oħra ("il-Ftehim"), u b'mod partikolari l-Artikolu 21 tal-Protokoll Nru 3 tiegħu,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu Uniku*

B'dan, ir-regoli ta' proċedura tal-Kumitat Kongunt meħmuża ma' din id-Deċiżjoni huma adottati.

Magħmul fi ....

Għall-Kumitat Kongunt,

*Il-Kap tad-Delegazzjoni tal-Unjoni Ewropea*

[isem]

*Il-Kap tad-Delegazzjoni Ġordaniża*

[isem]

## **Anness**

### **Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat Kongunt**

#### *Artikolu 1*

##### **Kapijiet tad-Delegazzjoni**

1. Kif previst fl-Artikolu 21 (1) tal-Ftehim, il-Kumitat Kongunt għandu jkun magħmul minn rappreżentanti tal-Partijiet Kontraenti.
2. Il-Kumitat Kongunt għandu jkun presedut b'mod kongunt mill-Kapijiet tad-Delegazzjoni tal-Partijiet Kontraenti.

#### *Artikolu 2*

##### **Laqghat**

1. Skont l-Artikolu 21 (4) tal-Ftehim, il-Kumitat Kongunt għandu jiltaqa' kif u meta jkun meħtieġ. Kull waħda mill-Partijiet Kontraenti tista' titlob li titlaqqà laqgħa.
2. Il-Kumitat Kongunt jista' jorganizza laqgħat wiċċ imb wiċċ jew permezz ta' mezzi oħra (eż. telekonferenzi jew vidjokonferenzi).
3. Il-laqgħat isiru, kemm jista' jkun, b'mod alternat bejn post fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea u l-Ġordan sakemm ma jkunx miftiehem mod ieħor mill-Partijiet Kontraenti.
4. Ladarba l-Partijiet Kontraenti jkunu qablu dwar id-data u l-post tal-laqgħat, il-laqgħat għandhom jissejhu mill-Kummissjoni Ewropea għall-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha u mill-Kummissjoni Regolatorja tal-Avjazzjoni Ċivili tal-Ġordan għall-Ġordan.
5. Sakemm ma jintlaħaqx qbil mod ieħor mill-Partijiet Kontraenti, il-laqgħat tal-Kumitat Kongunt ma' għandhomx ikunu pubbliċi. Jekk ikun meħtieġ, tista' tiġi abbozzata stqarrija għall-istampa bi qbil reċiproku fi tmiem il-laqgħa.

#### *Artikolu 3*

##### **Delegazzjonijiet**

1. Qabel kull laqgħa, il-Kapijiet tad-Delegazzjoni għandhom jinformaw lil xulxin dwar il-kompożizzjoni maħsuba tad-delegazzjonijiet tagħhom għall-laqgħa.
2. Ir-rappreżentanti tal-partijiet ikkonċernati tal-industrija tat-trasport bl-ajru jistgħu jiġu mistiedna jattendu l-laqgħat bħala osservaturi, jekk il-Kumitat Kongunt ikun jaqbel li jsir hekk.
3. Il-Kumitat Kongunt jista' jistieden lil partijiet interessati jew lil esperti oħra biex jattendu l-laqgħat tiegħu sabiex jipprovdu informazzjoni dwar suġġetti partikolari.

#### *Artikolu 4*

##### **Segretarjat**

Uffiċjal tal-Kummissjoni Ewropea u uffiċjal tal-Kummissjoni Regolatorja tal-Avjazzjoni Ċivili tal-Ġordan għandhom jiġu nominati biex jaġixxu b'mod kongunt bħala segretarji tal-Kumitat Kongunt.

#### *Artikolu 5*

##### **L-aġenda tal-laqgħat**

1. Il-Kapijiet tad-Delegazzjoni għandhom jistabbilixxu l-aġenda proviżorja ta' kull laqgħa bi ftehim reċiproku. Din l-aġenda proviżorja għandha tintbagħat mis-segretarjat lill-membri tad-delegazzjonijiet mhux aktar tard minn hmistax-il jum qabel id-data tal-laqgħa.
2. Il-Kumitat Kongunt għandu jadotta l-aġenda fil-bidu ta' kull laqgħa. Punti oħra minbarra dawk li jkunu jidhru fl-aġenda proviżorja jistgħu jiġu inklużi fl-aġenda jekk il-Kumitat Kongunt jaqbel li jsir hekk.
3. Il-Kapijiet tad-Delegazzjoni jistgħu jqassru l-limiti ta' żmien speċifikati fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu sabiex jitqiesu l-bżonnijiet jew l-urġenza ta' kwistjoni partikolari.

#### *Artikolu 6*

##### **Minuti**

1. L-abbozz tal-minuti ta' kull laqgħa tal-Kumitat Kongunt għandu jitfassal wara kull laqgħa. Huma għandhom jindikaw il-punti diskussi u kwalunkwe rakkomandazzjoni magħmula u deċiżjonijiet adottati.
2. Fi żmien xahar wara l-laqgħa, l-abbozz tal-minuti għandu jiġi ppreżentat mill-Kap tad-Delegazzjoni ospitanti lill-Kap tad-Delegazzjoni l-oħra għall-approvazzjoni permezz ta' proċedura bil-miktub.
3. Meta jiġu approvati, il-Minuti għandhom jiġu ffirmati b'mod dupplikati mill-Kapijiet tad-Delegazzjoni u kopja waħda għandha tiġi ffaġġata minn kull Parti Kontraenti. Il-Kapijiet tad-Delegazzjoni jistgħu jiddeċiedu li l-iffirmar u l-iskambju ta' kopji elettronici jissodisfaw dan ir-rekwiżit.
4. Il-Minuti tal-laqgħat tal-Kumitat Kongunt għandhom ikunu pubbliċi sakemm ma jkunx mitlub mod ieħor minn waħda mill-Partijiet Kontraenti.

#### *Artikolu 7*

##### **Proċedura bil-miktub**

Meta jkunu mehtieġa, u debitament motivati, id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Kongunt jistgħu jiġu adottati permezz ta' proċedura bil-miktub. Għal dak il-għan, il-Kapijiet tad-Delegazzjoni għandhom jiskambjaw l-abbozz ta' miżuri li dwarhom tintalab l-opinjoni tal-Kumitat Kongunt, li mbagħad jistgħu jiġu kkonfermati permezz ta' skambju ta' korrispondenza. Madankollu, kwalunkwe Parti Kontraenti tista' titlob li l-Kumitat Kongunt jitlaqqa' biex tiġi diskussa l-kwistjoni.

#### *Artikolu 8*

##### **Deliberazzjonijiet**

1. Il-Kumitat Kongunt għandu jifformula rakkomandazzjonijiet u jieħu d-deċiżjonijiet tiegħu abbażi ta' kunsens.
2. Id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Kongunt jkollhom it-titolu "Deċiżjoni" jew "Rakkomandazzjoni" rispettivament u għandhom ikunu segwiti b'numru tas-serje, bid-data tal-adozzjoni tagħhom u b'deskrizzjoni tas-suġġett tagħhom.
3. Id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Kongunt għandhom jiġu ffirmati mill-Kapijiet tad-Delegazzjoni u jiġu meħmuża mal-Minuti.
4. Id-deċiżjonijiet adottati mill-Kumitat Kongunt għandhom jiġu implimentati mill-Partijiet Kontraenti skont il-proċeduri interni tagħhom stess.

5. Id-deċiżjonijiet adottati mill-Kumitat Kongunt jistgħu jiġu ppubblikati mill-Partijiet Kontraenti fil-pubblikazzjonijiet uffiċjali rispettivi tagħhom. Kull Parti Kontraenti tista' tiddeċiedi dwar il-pubblikazzjoni ta' kwalunkwe att ieħor li jiġi adottat mill-Kumitat Kongunt. Kopja originali wahda tad-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet għandha tigi ffajljata minn kull wahda mill-Partijiet Kontraenti.

#### *Artikolu 9*

### **Gruppi ta' Hidma**

1. Il-Kumitat Kongunt jista' jistabbilixxi gruppi ta' hidma biex jassistu lill-Kumitat Kongunt fit-twettiq ta' dmirijietu. It-termini ta' referenza għal grupp ta' hidma għandhom jiġu inklużi f'Anness għad-deċiżjoni li tistabbilixxi l-grupp ta' hidma.
2. Il-gruppi ta' hidma għandhom ikunu magħmula minn rappreżentanti tal-Partijiet Kontraenti.
3. Il-grupp ta' hidma jgħandhom jaħdmu taħt l-awtorità tal-Kumitat Kongunt u jirrappurtawlu wara kull laqgħa li jkollhom. Dawn ma għandhomx jieħdu deċiżjonijiet izda jistgħu jagħmlu rakkomandazzjonijiet lill-Kumitat Kongunt.
4. Fi kwalunkwe hin, il-Kumitat Kongunt jista' jiddeċiedi li jabolixxi gruppi ta' hidma eżistenti, li jimmodifika t-termini ta' referenza tagħhom jew li jistabbilixxi gruppi ta' hidma ġodda biex jgħinuh fil-qadi tal-kompiti tiegħu.

#### *Artikolu 10*

### **Spejjeż**

1. Kull wahda mill-Partijiet Kontraenti għandha thallas l-ispejjeż relatati mal-partecipazzjoni tagħha fil-laqgħat tal-Kumitat Kongunt u tal-gruppi ta' hidma, kemm fir-rigward tal-persunal, l-ivvjagġar u l-ispejjeż tal-ghajxien kif ukoll tal-ispejjeż tal-posta u tat-telekomunikazzjonijiet.
2. Kull spiza oħra relatata mal-organizzazzjoni materjali tal-laqgħat għandhom jithallsu mill-Parti Kontraenti li tkun qed tospita l-laqgħa.

#### *Artikolu 11*

### **Emendi għar-Regoli ta' Proċedura**

Fi kwalunkwe hin, il-Kumitat Kongunt jista' jemenda dawn ir-Regoli ta' Proċedura permezz ta' deċiżjoni meħuda skont l-Artikolu 21 tal-Ftehim.